

R1/26/2016 / PRO  
**Zmluva o spolupráci**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení  
neskorších právnych predpisov (ďalej ako „Zmluva“)  
medzi

Názov: Bratislavské kultúrne a informačné stredisko  
Právna forma: príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy  
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava 1  
IČO: 30 794 544  
DIČ: 2021 795 358  
Bankové spojenie: 5028001024/0900, Slovenská sporiteľňa, a. s.  
Konajúci osobou: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ  
(ďalej len „BKIS“)

a

Názov: Liga proti rakovine SR  
Sídlo: Brestová 6, Bratislava, 821 02, SR  
IČO: 00 641 219  
DIČ: 2020848533  
IČ DPH: Nie je platcom DPH  
Číslo účtu: SK65 0200 0000 0001 0483 2012  
Konajúci osobou: MUDr. Eva Siracká, DrSc.  
Právna forma: občianske združenie  
(ďalej aj ako „Spoluorganizátor“)

|                                                                               |             |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Bratislavské kultúrne a informačné stredisko<br>Židovská 1, 815 15 BRATISLAVA |             |
| Dňa: 14.09.2016                                                               |             |
| Podpis číslo: 427                                                             | Podpis: AZ3 |
| Vybavuje: PRO                                                                 | Podpis: 10  |

(BKIS a Spoluorganizátor ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

### Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť.

Vzhľadom na zámer rozvinúť kultúru v hlavnom meste sa BKIS dohodlo so Spoluorganizátorom takto:

### 1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri organizovaní podujatia pod názvom koncert skupiny *Fragile*, ktorý sa uskutoční dňa 15.04.2016 o 18:00 v mestskom Divadle P. O. Hviezdoslava (ďalej len „MDPOH“) v Bratislave (ďalej len ako „Podujatie“). Program Podujatia tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 k Zmluve.
- 1.2. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že vstup pre verejnosť je na Podujatie možný na základe zakúpenej vstupenky v sume 13,- EUR. Zmluvné strany sa dohodli, že do predaja pôjde 440 ks vstupeniek.

## 2. Závazky zmluvných strán

### 2.1. BKIS sa zaväzuje:

- a. splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov,
- b. zabezpečiť priestor MDPOH za účelom konania Podujatia,
- c. nasvietiť Podujatie,
- d. zabezpečiť službu produkcie a prevádzkového dispečera, toaletárky v počte 2 osoby, šatniarky v počte 4 osoby, a zdravotnú službu v počte 2 osoby, osvetľovača a javiskového technika a usporiadateľskú službu v počte 2 osoby v súvislosti s Podujatím,
- e. zabezpečiť propagáciu Podujatia na [www.bkis.sk](http://www.bkis.sk) a v propagačnom bulletine (formát A5) na mesiac apríl 2016.

### 2.2. Spoluorganizátor sa zaväzuje:

- a. riadne zabezpečiť a garantovať dramaturgiu a program Podujatia a účasť účinkujúcich umelcov na Podujatí, t.j. *skupinu Fragile*; Spoluorganizátor sa zaväzuje k uhradeniu honorárov účinkujúcich umelcov ako aj k uhradeniu ich dopravných, pobytových a akýchkoľvek iných súvisiacich nákladov,
- b. zabezpečiť zostavenie príhovoru vrátane jeho prednesu,
- c. ozvučiť Podujatie,
- d. zabezpečiť predaj vstupeniek (i.) na mieste konania Podujatia – v pokladni MDPOH jednu hodinu pred začiatkom a (ii) formou predpredaju,
- e. že zodpovedá v súvislosti s Podujatím (i) za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti, (ii) za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti budú v súvislosti s Podujatím porušené, (iii) za včasné uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou organizáciou kolektívnej správy autorských práv (najmä, no nie limitovane SOZA) a (iv) za uhradenie akýchkoľvek poplatkov príslušnej organizácii kolektívnej správy autorských práv, ktoré v tejto súvislosti vzniknú; inak sa zaväzuje nahradiť BKIS všetku škodu a náklady ktoré mu v súvislosti s riadnym nesplnením tohto záväzku zo strany Spoluorganizátora vzniknú,
- f. že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na vyhotovenie a použitie všetkých a akýchkoľvek umeleckých výkonov resp. diel, ktoré budú na Podujatí vykonané, za účelom ich použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) autorského zákona č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň sa Spoluorganizátor zaväzuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety,
- g. Spoluorganizátor sa zaväzuje použiť finančné prostriedky získané zo vstupného na úhradu programov a aktivít, ktoré sú denne organizované v Centre pomoci Spoluorganizátora,
- h. uvádzať BKIS ako spoluorganizátora Podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch,
- i. vo všetkých propagačných materiáloch k Podujatiu zabezpečiť umiestnenie loga mesta Bratislava a BKIS,

- j. zdržať sa akéhokoľvek konania, ktorým by mohlo byť poškodené dobré meno BKIS.

### **3. Finančné podmienky**

- 3.1. Náklady plynúce z bodu 2.1 znáša BKIS a náklady plynúce z bodu 2.2 znáša Spoluorganizátor, pokiaľ v Zmluve nie je ustanovené inak.
- 3.2. Spoluorganizátor sa zaväzuje do 05.05.2016 spracovať protokol o predaji vstupeniek na Podujatie a bez zbytočného odkladu ho zaslať BKIS.
- 3.3. Spoluorganizátor sa zaväzuje uhradiť BKIS vklad do spolupráce pozostávajúci z peňažnej čiastky vo výške **550,- EUR**, a to na základe faktúry vystavenej BKIS po skončení podujatia, s lehotou splatnosti 30 dní.

### **4. Zodpovednosť za škodu**

- 4.1. Spoluorganizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím alebo ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Spoluorganizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.
- 4.2. Spoluorganizátor zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany. Spoluorganizátor zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa budú na Podujatí zdržiavať, ako aj na ochranu majetku tretích osôb v súvislosti s Podujatím.

### **5. Vyššia moc**

- 5.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

### **6. Záverečné ustanovenia**

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 6.2. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 6.3. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.

- 6.4. Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.
- 6.5. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 6.6. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnou cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnou cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 6.7. Súčasťou Zmluvy je príloha č. 1 - program Podujatia a príloha č. 2 - poďakovanie za podporu a spoluprácu zo dňa 08.03.2016,
- 6.8. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, IČO, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 6.9. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa 18.3.2016

V Bratislave dňa 19.3.2016

"podpísané"

"podpísané"

Ing. Vladimír Grežo  
štatutár BKIS

MUDr. Eva Siracká, DrSc.  
štatutár Liga proti rakovine SR

#### Príloha č. 1 – Program Podujatia

|       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| 17.30 | otvorenie divadla pre návštevníkov |
| 17.40 | otvorenie sál                      |
| 18.00 | príhovory, začiatok programu       |
| 20.30 | ukončenie programu                 |
|       | balenie, opustenie priestoru       |